Salo, 29 Oct. 1973

Dragă Cam. Nagacevschi,

Alăturat îți trimit chitanța pentru cheltuelile făcute cu ocazia ultimei mele veniri în Germania Freiburg-München.

Am primit „Răspuns pentru Emil Cioran" s'a tipărit în condiții bune la „Standardul".

M'am gândit că ar fi bine să trimitem Editorului Bondy acest răspuns în traducere franceză sau germană. Nu știu dacă acolo s'ar putea face această traducere. Scrisoarea de trimitere a textului tradus ar fi în felul următor:

D-lui François Bondy

Europaverlag

München.

În cartea d-lui „Gespräche mit ...", am citit reproducerea conversației avute cu eseistul român D-l Emil Cioran.

Intrucât în răspunsurile ce vi-a dat

P.S. Am vorbit cu [illegible] la telefon. Ar fi aproape gata cu broșura „Geneza și semnificația revoluției lui Tudor Vladimirescu" [illegible] numerele dedicate [illegible] 135-138. Lucrez la n.º 139 (Iulie - Oct. 1973) în care intenționez să reproduc și răspunsul pentru Emil Cioran [illegible] și Circulara care am făcut-o când am fost la Freiburg. Apoi [illegible] pt. acest număr.

s'au făcut o serie de afirmații false și interpretări tendențioase am publicat în periodicul „Flindaşa" din Oct. a.c., următorul răspuns pe care vi-l redau în limba (germană sau franceză. Aceasta afirmăm ca vă luați nota spre a vedea cât de mult a abuzat d-l Emil Cioran de buna credință a DV. pe care aveţi să îmi place să o presupun.

Cu stimă

Constantin Papanace
Via Romualdo Turrini N.° 21
25087 Salò (Italia)

Dacă veți ca treaba separate face acelo, atunci te rog procedați la traducerea cuvenită și trimiteți-mi... bătută pe curat la mașină spre a o semna și expedia direct de aci pe o adresă completă.
Deasemenea îmi veți trimite și o copie pentru arhivă.

Aștept răspuns, Te îmbrățișez.
Cu mult drag
Const. Papanace.

Omagii doamnei și mulțumiri pentru ospitalitatea acordată. Sărutări la toți copiii.

D.T. Scopul acestei traduceri este spre a agita problema și în această latură în cercurile străine